

**Zeitschrift:** Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique  
**Herausgeber:** Société fribourgeoise d'éducation  
**Band:** 31 (1902)  
**Heft:** 12

**Buchbesprechung:** Bibliographies

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NOS PATOIS

---

Le Comité de Rédaction du *Glossaire des patois de la Suisse romande* travaille depuis trois ans déjà à réunir et à grouper les matériaux de cette œuvre nationale. Des collaborateurs nombreux et actifs ont répondu à son appel. Cependant, quelques contrées ne sont pas encore représentées ou ne le sont pas suffisamment. Nous constatons cette lacune en Valais et chez nous dans les districts de la Broye et du Lac; aussi, serions-nous heureux d'apprendre qu'un groupe d'instituteurs, dignes émules de leurs confrères de Vaud et de Genève, se sont mis résolument à la tâche et recueillent avec ardeur les éléments si variés et surtout si pittoresques de nos patois valaisans et fribourgeois. Le Valais a des richesses que d'autres lui envient : qu'on se le dise.

Plus d'un peut-être hésite à se mettre à l'œuvre; il ne sait comment s'y prendre. La Rédaction du *Glossaire* leur facilitera le travail. Elle adresse des directions spéciales et des questionnaires à tous ceux qui le désirent. Elle commence le *Bulletin du Glossaire* qui offrira des modèles, orientera les correspondants sur la marche de ses travaux et donnera les résultats les plus intéressants de ses recherches. Nous sommes sûrs que cette publication recevra le plus cordial accueil de tous ceux qui aiment nos parlars romands, et suscitera des collaborateurs vaillants au Valais et chez nous jusque dans la Broye et le Lac.

*Bulletin du Glossaire* des patois de la Suisse romande paraît quatre fois par an, en numéro de 16 pages, au moins. Abonnement : 1 fr. 50. — S'adresser Bureau du Glossaire, Hallerstrasse, 39, Berne. H. S.

---

## BIBLIOGRAPHIES

---

### I

*Deutsche Stunden*. Nouvelle méthode d'allemand basée sur l'enseignement intuitif, par Hans Schacht, docteur en philosophie, professeur aux écoles normales de Lausanne. Cours supérieur. Troisième et quatrième années. Editeur : Payot et Cie, Lausanne.

Cet excellent manuel fait suite au cours inférieur du même auteur destiné à la première et deuxième années d'étude de l'allemand. Il unit l'enseignement intuitif au principe de concentration. C'est la leçon de choses donnée en allemand et faisant parcourir à l'élève les mêmes étapes parcourues déjà dans sa langue maternelle.

La troisième année comprend l'étude des tableaux du printemps, de l'été, de la montagne, de la carte murale de la Suisse, de l'Allemagne, du lac de Constance et du Rhin près de Bingen, tandis que la

quatrième année continue ces exercices au moyen du tableau de la ville suivi d'un récit de voyage à Berlin, tiré du livre de lecture par Hoinville et Hubscher.

A ces leçons de choses se reliaient des exercices grammaticaux, des données pour la rédaction de compositions et lettres, des poésies et morceaux de lecture, ainsi que le vocabulaire.

L'auteur accorde une place plus large aux exercices grammaticaux combinés de façon à inculquer à l'élève les notions grammaticales indispensables. Les leçons de choses ont ainsi une solide base grammaticale et l'élève est amené insensiblement à une étude plus approfondie de la grammaire allemande.

Dans le choix des récits et poésies, l'auteur a recherché surtout la simplicité du langage. Ce manuel mérite, à notre avis, un accueil des plus favorables partout où l'on enseigne l'allemand d'après la méthode intuitive. O. M.

## II

*Chansons et rondes du canton de Fribourg*, publiées par M. J. Reichlen.

Un volume richement illustré in-folio. Prix : 9 fr. pour les souscripteurs et 12 fr. après le tirage. Souscrire auprès de M. Reichlen, peintre, à Fribourg.

M. Reichlen, notre peintre bien connu, désireux de conserver aux générations futures les chansons de nos grand'mères, les gais refrains d'autrefois qui se perdent tous les jours au souffle du renouveau, vient de recueillir toute une gerbe de bonnes vieilles chansons. Il y en a soixante-huit, la plupart inédites. Ce deuxième recueil n'est ni moins riche, ni moins intéressant que le premier qui a obtenu un vrai succès. Chaque chanson est accompagnée de la musique ; beaucoup sont, en outre, illustrées.

Mais cette précieuse publication, qui est prête, ne pourra voir le jour qu'autant qu'on parviendra à réunir un nombre suffisant de souscripteurs pour couvrir à peu près les frais de l'impression.

La plupart de nos lecteurs ne manqueront pas de contribuer à cette œuvre patriotique en envoyant leurs noms à l'auteur. R. H.

---

## CORRESPONDANCES

---

### Conférence officielle du personnel enseignant du IV<sup>m</sup>e arrondissement au Pensionnat de Fribourg, le 13 mai 1902

Depuis plusieurs jours, le ciel restait gris et l'air froid ; le soleil semblait nous boudier. Mais voici que la traditionnelle conférence des instituteurs arrive ; elle est fixée sur le 13 mai, nombre fatidique, et pourtant nous sommes gratifiés d'un jour superbe.

La participation à notre réunion est générale. L'appel nominal ne fait constater qu'une absence.

On est heureux de se revoir après un long et pénible semestre, tramé de fatigues et de soucis. Aussi, comme la joie rayonne sur tous les fronts ! Les groupes se forment, les fraternelles poignées de mains sont échangées. Mais la sonnette s'agite et la séance est ouverte par notre cher et dévoué inspecteur, M. Perriard.